

株式会社近鉄百貨店  
 近鉄不動産株式会社  
 JR西日本SC開発株式会社  
 東急不動産SCマネジメント株式会社  
 (50音順)

**あべの・天王寺エリアから世界へ向けて新しい情報発信を始めます**

**あべの・天王寺エリア内の企業・団体が結集して「エリアパスポート」を発行、「ええやん まちフェス」を開催します！**

この度、あべの・天王寺エリア内の企業・団体が結集し、エリアからの情報発信を強化し、さらなる賑わい創出とエリアブランディング推進のため、新たな取り組みを始めましたのでお知らせします。

第1弾として、エリアと大阪主要施設の魅力を発信する「エリアパスポート」を発行、さらにエリア内の施設がマルシェやイベントを同日一斉に実施する「ええやん まちフェス」を開催します！

あべの・天王寺エリアは、商業のみならず文化的な施設や公園などの集いの場、動物園など様々なコンテンツがコンパクトに集積しているエリアです。近年ではファミリー層や若年層、外国からのお客様も増加し、大阪らしい賑やかな街として日々進化しています。

今回の取り組みにより、あべの・天王寺を中心に地域の連携をさらに強固なものとし、「キタ・ミナミ」を超える賑わいのある街としてブランディングを進め、国内はもちろん世界中の方が集まり楽しんでいただける魅力ある“街”を目指します。



**【1】あべの・天王寺 + 大阪主要施設 エリアパスポート 「ABENO AND TENNOJI PASSPORT」を発行**

訪日外国人向けに、あべの・天王寺エリアを核とした大阪の観光施設の魅力を最大限PRするため、**参加 27 施設の紹介とともにノベルティや割引特典などを掲載**したエリアパスポートを配布します。

**【エリアパスポート概要】**

- 1. 名称 「ABENO AND TENNOJI PASSPORT」
- 2. 配布開始日 2019年12月1日(日)
- 3. 対応言語 英語・中国語(繁体字)
- 4. 掲載内容 施設情報+特典付きクーポン、周辺マップ、大阪主要路線図、特集記事
- 5. 発行部数 10万部(2019年冬~2020年末まで約1年間)
- 6. WEBサイト <https://abeno-tennoji.com/>

7. 参画企業・施設

大阪市建設局（天王寺動物園、慶沢園）、大阪城パークマネジメント共同事業体（大阪城公園）、大阪市立美術館、株式会社一門会（串かつだるま）、株式会社海遊館（海遊館）、株式会社きんえい（アポロビル、ルシアスビル）、株式会社近鉄百貨店（あべのハルカス近鉄本店、近鉄百貨店上本町店、Hoop、and、上本町 YUFURA）、株式会社近鉄・都ホテルズ（大阪マリオット都ホテル、都シティ大阪天王寺、シェラトン都ホテル大阪）、株式会社 HASSIN（つり吉）、株式会社阪神住建（スパワールド）、近畿日本鉄道株式会社、近鉄不動産株式会社（ハルカス300、あべのハルカス美術館、てんしば）、JR 西日本 SC 開発株式会社（天王寺ミオ）、通天閣観光株式会社（通天閣）、東急不動産 SC マネジメント株式会社（あべのキューズモール）、百舌鳥・古市古墳群世界文化遺産登録推進本部会議（百舌鳥・古市古墳群）、総本山四天王寺

(50音順 計27施設)

8. エリアパスポートイメージ

※詳細イメージは変更になる可能性があります

The image shows the cover of the 'Osaka South Gate ABENO AND TENNOJI PASSPORT 2020' and the 'OSAKA TRAIN ROUTE MAP 大阪線路圖'. The passport cover is yellow and features various icons for 'GOURMET', 'SHOPPING', 'ACTIVITY', and 'SIGHTSEEING'. It includes a 'Free Map' icon and a QR code for the website. The train route map shows the extensive rail network around Osaka, with lines connecting to Kyoto, Kobe, and Wakayama. The passport is published by Kintetsu (近鉄) and is available in English and Chinese.

This graphic promotes 'ABENO TENNOJI INTERNATIONAL LANDMARK OF OSAKA'. It features a polar bear and a flamingo, symbolizing the unique environment of the area. Text in English and Japanese describes the location as a mix of history and modernity. It includes a QR code for 'NOW SHOWING DEDICATED INFORMATION VIDEOS FOR TOURISTS' and a 'CHECK THIS!' call to action. The graphic also shows images of the Tennoji Temple and modern buildings in the area.

### Let's Enjoy Shopping at the Largest Department Store in Japan! In Osaka Landmark "ABENO HARUKAS".

Recent High-Rise buildings, 12F to 14F (about the very best that Japan has to offer) with plenty of national and local dishes. Overseas customers can also enjoy the additional on-site feature available at a select number of retailers.

大坂的新地標「阿倍野海關天空」日本最大百貨公司「近畿百貨海關天空總店」，獻身購物！

近畿百貨海關天空總店

**Shopping / Overview / Activity**

↑ 3-4F, AbenoHaru, AbenoHaru, Osaka  
 ↓ 20F to 31st floor / 地下 2-3 樓 ~ 31 樓

12:00-20:00  
 (Mon to Sun floor 4 / ~ 11 樓) 12:00-20:00  
 (Closed on the entire 22F, 18F, and 14th floors / 12-14 樓全日關閉)

Abeno Haruka Dining / 海關天空餐廳樓  
 12:00-20:00  
 Abeno Jisho-restaurant / 阿倍野新樓餐廳  
 12:00-20:00

January 1st / 1月1日  
 12:00-20:00 Representative / 代表  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)

ENG/ENJ 英語 / 英語  
 QR Code (Smart Video) 智慧攝影  
 Wi-Fi

**Coupon**  
 Get "TAKAMI SKINPEEL sample" at TAKAMI shop on 2F Cosmetics floor  
 贈送為美美容決定化粧化粧品 (特效相成、2 樓化妝品櫃加 TAKAMI 相台)

5% OFF Coupon Available  
 Show this Barlet or scan to get a coupon at Coverage Customer's Salon on 2-3rd floor.  
 贈送 5% 折新優惠  
 出示此手冊或掃描此 QR 碼，即可獲得一張 5% 折新優惠券，請於 2-3 樓化妝品櫃「特效相成」櫃檯使用。



### A Building of Style and Fashion, Made up of Around 50 Different Stores, with Plenty of Dining to Enjoy at Hoop Dining.

Accessible from the south side of Kinokuniya Department Store Main Store ABENO HARUKAS, shops featuring the latest fashions, sports brands, and cosmetics - All Hoop Dining on the basement floor are also popular for both lunch and dinner.

約 50 間店舖集結的時尚商場，地下美食廣場有各式各種種類豐富的美食。

位於「近畿百貨海關天空」總店，集結約 50 間店舖，包括：時裝、運動品牌、化妝品店等。在該層中更有位於以「心動購物」為主題的 Hoop Dining 美食廣場，位於地下 2 樓，提供各式餐館。

**Hoop**

Shopping / Overview  
 1-3F, AbenoHaru, AbenoHaru, Osaka  
 ↓ Closed on 1F ~ 3F / 1 樓 ~ 3 樓全日關閉  
 12:00-20:00  
 (Mon to Sun floor 1-3 / 1 樓 ~ 3 樓) 12:00-20:00  
 (Closed on the entire 22F, 18F, and 14th floors / 12-14 樓全日關閉)  
 Abeno Haruka Dining / 海關天空餐廳樓  
 12:00-20:00  
 Abeno Jisho-restaurant / 阿倍野新樓餐廳  
 12:00-20:00

January 1st / 1月1日  
 12:00-20:00 Representative / 代表  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)

ENG/ENJ 英語 / 英語  
 QR Code (Smart Video) 智慧攝影  
 Wi-Fi

**Coupon**  
 Hoop #1 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #2 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #3 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #4 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #5 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #6 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #7 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #8 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #9 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #10 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #11 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #12 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #13 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #14 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #15 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #16 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #17 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #18 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #19 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #20 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #21 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #22 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #23 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #24 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #25 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #26 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #27 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #28 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #29 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #30 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #31 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #32 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #33 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #34 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #35 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #36 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #37 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #38 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #39 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #40 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #41 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #42 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #43 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #44 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #45 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #46 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #47 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #48 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #49 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)  
 Hoop #50 100% OFF (100% OFF Last Order 22:00)

### Shopping Destination for Fashion and Lifestyle Goods, Complete with Supermarket.

Accessible from the north side of Kinokuniya Department Store Main Store ABENO HARUKAS, 100% OFF on the lot to find fashion houses a variety of lifestyle goods in abundance being.

時尚流行、生活雜貨、超市等商業建築。

位於「近畿百貨海關天空」總店，將時尚與生活雜貨、超市等商業建築集結於一體。在該層中更有位於以「心動購物」為主題的 Hoop Dining 美食廣場，位於地下 2 樓，提供各式餐館。

**and**

Shopping / Overview  
 1-3rd, AbenoHaru, AbenoHaru, Osaka  
 ↓ 12:00-20:00  
 12:00-20:00  
 (Mon to Sun floor 1-3 / 1 樓 ~ 3 樓) 12:00-20:00  
 (Closed on the entire 22F, 18F, and 14th floors / 12-14 樓全日關閉)  
 Abeno Haruka Dining / 海關天空餐廳樓  
 12:00-20:00  
 Abeno Jisho-restaurant / 阿倍野新樓餐廳  
 12:00-20:00

January 1st / 1月1日  
 12:00-20:00 Representative / 代表  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)  
 03-6968-1100 (AbenoHaru Osaka, Japan)

ENG/ENJ 英語 / 英語  
 QR Code (Smart Video) 智慧攝影  
 Wi-Fi

**Coupon**  
 5% OFF Your Total Bill By Showing This Barlet or The Screen  
 From December 1st (closed on December 25th) (Valid until 12/31/2019)  
 (With the exception of December 25th (closed))  
 5% OFF Your Total Bill By Showing This Barlet or The Screen  
 From December 1st (closed on December 25th) (Valid until 12/31/2019)  
 (With the exception of December 25th (closed))



